3

W NOWO URZADZONYM CESARSKO TURECKIM

KAIS-OTTOMANISCHER NEU EINGERICHTETER CHAISTON OF THE STATE OF THE ST

pod dyrekcyą

J. DERSSINA

Dyrektora cyrku Jego Cesarsko Sultańskiej Mości, dane będzie

w Sali teatralnej w Poniedziałek dnia 16. Listopada 1874.

Wielkie .



unter der Direction des

JOS. DERSSIN

Circus-Directors Sr. Majestät des Sultans

im Theatersaale

Montag den 16. November 1874.

Grosse

Przedsta wienie

sztuki jeżdżenia, wyższej tresury konnej, gimnastyki, tańców na linie i pantomimy.

Frogram:

Po raz pierwszy: Wielkie podwójne skoki na dwóch nieosiodłanych koniach, jadąc w największym galopie, wykonają panny: Betti i Linna.

Po raz pierwszy: Wielki występ komiczny, wykonany przez komika p. Weclé.

Znakomite popisy konne, zakończone szybką jazdą, wykonane przez pana Benko.

Po raz pierwszy: Zadziwiające skoki przez kilka stołków, wykonane przez p. Fernando.

Po raz pierwszy: Atlas, ogier pełnéj krwi hanowerskiéj, tresowany wolno, wyprowadzony przez dyrektora J. Derssina.

Po raz pierwszy: La Fourche miraculeuse, podziwienia godna produkcya, wykonana przez p. Oss i syna. Znakomite popisy na nieosiodłanym koniu, zakończy szybką jazdą na klęczkach panna Fanny.

Toczący się globus, zadziwiające produkcyje równowagi, wykonane przez pana Weclé.

Wielkie greckie Pas de deux, wykonane na dwóch koniach z produkcyami atletycznemi, wykonane przez panie: Zuzannę Derssin i Allinger.

Wielki występ muzyczno-komiczny niezrównanego komika p. Marka.

Po raz pierwszy: Emir, arabski ogier pełnéj krwi, we wszystkich rodzajach chodu wyuczony, tresowany i ujeżdzony przez dyrektora J. Derssina a ubranego w polski strój narodowy.

Nadzwyczajne popisy braci Oss na podwójnym trapezie,

Zakończy po raz pierwszy: Wielki manewer fantazyjny

na 6. dresowanych koniach, wykonany przez 6 dam.

W czasie przestanków grać będzie muzyka c. k. 20 pułku, księcia Pruskiego — koncertowe utwory, w tym celu z Krakowa sprowadzona.

CENY MIEJSC: Loża na 4 osoby 5 złr. — Miejsce numerowane w pierwszych 5 rzędach 1 złr. — Numerowane miejsce w dalszych rzędach 80 cnt. — Nienumerowane miejsce 50 cnt. — Galerya 25 cnt. Dzieci do lat IO. płacą na nienumerowane miejsce połowę ceny. — Wojskowi niższego stopnia od feldfebla płacą na galeryę 15 cnt.

Biletów dostać można od godziny 10. zrana do końca przedstawienia w kasie cyrku.

Uprasza się o zaniechanie palenia tytoniu.

We wtorek i w następne dni o godzinie 7. wieczór wielkie przedstawienie z nowym programem. W niedzielę i święta dwa przedstawienia, pierwsze o g.d. 4. popołudniu, drugie o god. 7. wieczór.

Drukiem A. Rusinowskiego w Tarnowie 1874. Nakładem J. Derssina.

Vorstellung

der höheren Reitkunst, Pferdedressur, Ballet, Gimnastik und Pantomimen.

Programm:

Zum ersten Male: Grosse Doppelvoltige auf zwei ungesattelten Pferden in grösster Carriere zu gleicher Zeit, ausgeführt von Frl. Betti und Linna.

Zum ersten Male: Grosses comisches Entrée, ausgeführt von dem comischen Clown Hr. Weclé.

Vorzügliche Reitproduction im Trab, endigend mit dem Course rapide, ausgeführt vom Hr Benko.

Zum ersten Male: Grosse Sprüng - Entrée über mehrere Stühle, ausgeführt vom Hr. Fernando. Zum ersten Male: Atlas, Vollbluthengst hannowerischer Race, auf's Vorzüglichste in Freiheit dressirt und

vorgeführt vom J. Derssin.

Zum ersten Male: La Fourche miraculeuse, staunenswerthe equilibristische Productionen, ausgeführt vom Hr.

Oss und Sohn.

Vorzügliche Leistungen auf ungesatteltem Pferde, endigend mit dem Schenkelritt, ausgeführt von Frl. Fanny. Der rollende Globus, grosse equilibristische Jongleur - Productionen, ausgeführt vom H. Weclé.

Grosses grichisches Pas de deux, noch nie von Damen gemacht, auf 2 Pferden mit athletischen Productionen

ausgeführt von Madame Susanna Dersin und Allinger. Grosses musikalisch - comisches Entrée, ausgeführt von dem ausgezeichneten Clown H. Mark.

Zum ersten Male: Emir, Vollblutaraberhengst in allen Gangarten der hohen Schule dressirt und geritten vom

Director J. Derssin im polnischen Nationalcostüm.

Aussergewöhnliche Leistungen auf dem Doppeltrapeze, ausgeführt von den Gebrüdern Oss.

Zum Schluss zum ersten Male:

grosses Fantaisiemanoewre

auf 6 dressirten Pferden, geritten von 6 Damen.

Die Zwischenpausen werden ausgefüllt durch Concertstücke, ausgeführt von der Regimentsmusik des 20. Linie-Infanterie Regiments Prinz von Preussen.

PREISE der PLÄTZE: Eine Loge für 4 Personen 5 fl. — Ein nummerirter Sitz in den ersten 5 Reihen I fl. — Ein nummerirter Sitz in den übrigen Reihen 80 kr. — Ein nicht nummerirter Sitz 50 kr. Gallerie 25 kr. — Kinder unter 10 Jahren zahlen auf dem nicht nummerirten Platz die Hälfte. — Militär von Feldwebel abwärts zahlen auf der Gallerie 15 kr.

Billets sind von 10 Uhr Vormittags bis Ende der Vorstellung in der Circuskassen zu bekommen.

Es wird höflichst ersucht im Circus nicht zu rauchen.

Morgen Dienstag und jeden folgenden Tag um 7 Uhr Abends grosse Vorstellungen mit neuem Programme. An Sonn- und Feuertagen finden 2. Vorstellungen statt, Anfang der ersten Vorstellung um 4 Uhr Nachmittags und Anfang der zweiten Vorstellung um 7 Uhr Abends.

W NOWO URZĄDZONYM CESARSKO TURECKIM O W W URZĄDZONYM CESARSKO TURECKIM

CAIS-OTTOMANISCHER NEU-ENGERICHTET

OTTOMANISCHER NEU-ENGERICHTET

OTTOMANISCHER NEU-ENGERICHTET

pod dyrekcyą

AMISSAND.

Dyrektora cyrku Jego Cesarsko Sultańskiej Mości, dane będzie

w sali teatralnej w Poniedziałek dnia 16. Listopada 1974.

Wielkie.



unter der Direction des

mersin

Circus-Directors Sr. Majestät des Sultans

im Theatersaale

Montag den 16. No-

Grosse

Dindiwaland we

sztuki jeżdżenia, wyższej tresury konnej, gimnastyki, tańców na linie i pantonimy.

Po raz pierwszy: Wielkie podwójne skoki oa dwóch mecstadsanych kurlach judyc w rajwiększym golopie, wykonają panny: Betti i Linna.

Po raz pierwszy: Wielki występ komiczny, wykonany przez komika p. Wocie.

Znakomite popisy konne, zakończone szybką jazdą, wykonane przez pana Henko. Po raz pierwszy: Zadziwiające skoki przez kilka stolków, wykonane przez p. Fernando.

Po raz pierwszy: Atlas, ogier pełnej krwi hanowerskiej, tresowany wolno, wyprowadzony przez dyrektora J. Derssina.

Po raz pierwszy: La Fourche miraculeuse, podziwienia godna produkcya, wykonana przez p. Oss i syna. Znakomite popisy na nieosiodłanym koniu, zakończy szybką jazdą na klęczkach panna Fanny. Toczący się głobus, zadziwiające produkcyje równowagi, wykonane przez pana Werlé.

Wielkie greckte Pas de deuz, wykonane na dwoch koniach z produkcyemi atletycznemi, wykonane przez panie: Zuzanne Derssin i Allinger.

Wielki występ muzyczno-komiczny niezrównanego komika p. Marka.

Po raz pierwszy: Emir, arabski ogier pełnéj krwi, we wszystkich rodzejech chodu wyuczony, tresowany i ujeżdzony przez dyrektora J. Dersana a ubranego w polski strój narodowy.

Madawyczajne popisy braci Oss na podwójnym trapezie,

Zakończy po raz pierwszy:

Wielki manewer fantaxyjny

na 6. dresowanych koniach, wykonany przez 6 dam.

20 pulku, księcia Pruskiego — koncertowe utwory, w tym celu Z Krakowa sprowadzona.

CENY MIEJSC: Loża na 4 osoby 5 złr. — Miejsce numerowane w pierwszych 5 rzędach 1 złr. — Numerowane miejsce w dalszych rzędach 80 ont. — Nienumerowane miejsce 50 ont. — Gaierya 25 ont. Dzieci do lat 10. płacą na nienumerowane miejsce połowę ceny. — Wojskowi niższego stepnia od feldiebla płacą na nienumerowane miejsce połowę ceny. — Wojskowi niższego stepnia od feldiebla płacą na nienumerowane salerye 15 ont.

Biletów dostać można od godziny 10, zrana do końca przedstawienia w kasie cyrku.

Uprasza się o zaniechanie palenia tytoniu.

We wierek i w nastopne dat a godzinie 7. wieczór wielkie przedstawienie z nowym programom. W niedziele i święta dwa przedstawienia, pierwsze o god. 4. popogramom popoladnia, drugte a god. 2. wierośr.

Drukiem A. Rusnowskiego w Tarnowie 1874. Nakłudem J. Daisstan.

THE BEST OF THE STATE OF THE ST

der höheren Keitkunst. Pferdedressur, Ballet.
Gimnastik und Pantomimen.

SHEE BENEFIT AND THE

Zum arsten Male: Grozze Doppelvoltige auf zwei ungesetzelten Fierden in grösster Carriere zu gleicher Zeit, ausgestützt von M.t. Beiti und Ginas

Zum ersten Male: Grosses romisches Flatzen, ausgaführt von dem comischen Clown Hr. Weele,
Vorzügliche Reitproduction im Tran, endigend mit dem Course rajüde, ausgeführt vom Hr. Benke.
Zum ersten Male: Grosse Sprüng - Emrée über mehrere Stähle, ausgeführt vom Hr. Fernande.
Zum ersten Male: Atlas, Vollblathengst hannowarischer Race, nuf's Vorzuglichste in Freiheit dressirt und

vorgeficart vom 1. Darssin. Zum ersten Maie: La Fourche miraculeuse, stannousverthe equilibristische Productionen, nu gehihrt vom Hr.

Vorzägliche Leistungen auf ungesatteltem Pferde, endigend mit dem Schenkehritt, ausgeführt von Fr. Panny. . Der rollende Globus, grosse equilibristische Jongleur-Productionen, ausgeführt vom H. Weele. Grosses grichsches Pas de deux, noch me von Deneu gemacht, auf 2 Pfarden mit atlietischen Productionen

Grosses musikalisch - comisches Entree, ausgeführt von dem ausgezeichneten (vown H. Mark. Zum orsten Male: Emir, Vollblutarabethengst in allen Gangurten der hoben Schule dressirt und geritten vom Director d. Derssiu im polnischen Nationalcoston.

Aussergewühnliche Leistungen auf dem Doppelerapeze, ausgeführt von den Gebrudern Oss.

Zum Schluss zum ersten Male:

Prosses Bandaisiennewerre

Die Zwischenpausen werden ausgefüllt durch Concertstücke, ausgeführt von der Regimentsmusik des 20. Linielnianterie Regiments Prinz von Preussen.

PREISE der PLÄTZE: Eine Loge für 4 Personen 5 fl. — Ein nummerirter Sitz in den ersten 5 Reinen 1 fl. — Ein nummerirter Sitz in den übrigen Reihen 80 kr. — Ein nicht nummerirter Sitz 50 kr. Gallerie 25 kr. — Kinder unter 10 Jehren zehten auf dem nicht nummerirten Platz die Häffe. — Militär van Feldwebel abwärts zahlen auf der Gallerie 15 kr.

Billets sind von 10 Uhr Vormittags bis Ende der Vorstellung in der Gircuskassen zu bekommen.

Es wird höflichet erenent im Circus nicht zu rauchen.

Norgen Dienstag und jeden folgenden Tog zur V Ihr Abends grosse Vorsreitungen mit nonem Brogrumme An Somerund Erbereiegen ünden I. Vorsreitungen sielt, Aufung der ersten Vorstellung und I libr Machanitung, und Cufang der zweiten Vorsreitung um